

Comité de la Conferencia: Literatura—Punto A

Tópico de la Agenda	Considerar el borrador preparado por el departamento de Publicaciones y revisado por el Comité de Literatura de los custodios para su propuesta inclusión en el material introductorio del libre <i>Doce Pasos y Doce Tradiciones</i>, conforme con lo recomendado por la Conferencia de 2003 y con la consideración posterior del Comité de Literatura de la Conferencia de 2004.
Contexto Histórico; ¿Por qué está en la agenda?	<p>En 2003 fue recomendado que: el borrador de la introducción fuera añadido al inicio del 12 & 12 y que este fuera presentado a la Conferencia del 2004 para su consideración. En el 2004 después de una larga discusión el comité solicito que el Departamento de Publicaciones re-escribiera el borrador y que lo presentara al Comité de Literatura de la Conferencia del 2005 después que el Comité de Literatura de los Custodios lo aya revisado. En Enero del 2005 el Comité de Literatura de los Custodios reviso el documento presentado por el Departamento de Publicaciones y estuvieron de acuerdo en enviarlo al Comité de Literatura de la Conferencia para su consideración.</p> <p>La introducción revisada se lee así: Alcohólicos Anónimos publico este libro por primera vez, Los Doce Pasos y Las Doce Tradiciones, en 1953. Bill W., quien junto con el Dr. Bob S., fundaron a Alcohólicos Anónimos en 1935, escribió el libro para compartir 18 años de experiencia colectiva dentro de la Comunidad sobre como el miembro se recupera, y como nuestra sociedad funciona.</p> <p>En años recientes algunos miembros y amigos de AA han solicitado si seria prudente el actualizar el lenguaje, expresiones idiomáticas y referencias históricas dentro del libro para presentar una imagen más contemporánea de la Comunidad. No obstante, ya que el libro ha ayudado a tanta gente a encontrar su recuperación, existe un fuerte sentimiento dentro de la Comunidad en contra de algún cambio a este. En efecto, la Conferencia del 2002 discutió este punto y “unánimemente recomendado que el texto en el libro ‘Los Doce Pasos y las Doce Tradiciones’, escrito por Bill W., se mantuviera en su forma actual, reconociendo así el sentimiento de la Comunidad de mantener los escritos de Bill W., tal como fueron publicados originalmente”.</p> <p>Nosotros esperamos que la colectiva experiencia espiritual de los pioneros de AA capturada en estas paginas continúe ayudando los alcohólicos y amigos de AA a entender los principios de nuestro programa.</p>
¿Qué el delegado necesita saber?	Es el texto propuesto aceptable como una introducción al 12 y 12? Hay alguna razón para no aceptarlo? Si la hay, que sugerencias pudieras tu tener.

Comité de la Conferencia: Literatura —Punto B

Tópico de la Agenda	Considerar el borrador revisado del folleto “Too Young?”
Contexto Histórico; ¿Por qué está en la agenda?	<p>Como resultado de esta solicitud por el Comité de Literatura de la Conferencia del 2004 y una Acción Recomendable de la Conferencia del 2004, el Departamento de Publicaciones re-escribió el panfleto “Muy Joven” con cambios en la apariencia y estilo, haciendo énfasis en las edades de 11 a 17 Años. En Octubre del 2004, el Comité de Literatura de los Custodios reviso una copia preliminar del texto y las ilustraciones del panfleto y formo un sub comité para trabajar en conjunto con el Comité de Publicaciones de la OSG para finalizar el manuscrito de la revisión propuesta del panfleto. El sub comité se reunió dos veces y después de una extensiva discusión, aprobó el texto revisado y las ilustraciones del borrador el cual fue enviado al Comité de Literatura de los Custodios para su revisión final en su reunión del 29 de Enero del 2005. Después, el subcomité gustosamente envió el borrador al Comité de Literatura de la Conferencia.</p> <p>Nota: como con cualquier otro borrador, pudiera haber un poco de corrección antes de su publicación. Si tú quieres ver el borrador, pregúntale a tu MCDC.</p>
¿Qué el delegado necesita saber?	Crees tu que el borrador presentado tiene las ilustraciones e historias apropiadas destinadas a alcanzar a la audiencia entre las edades de 11 a 17 años quienes pudieran tener problemas con la bebida? Existe una identificación requerida? Tienes alguna sugerencia de cómo mejorara el borrador propuesto?

Comité de la Conferencia: Literatura —Punto C

Tópico de la Agenda	Revisar el informe de los custodios de la marcha de los trabajos en el folleto “Los jóvenes y A.A.”
Contexto Histórico; ¿Por qué está en la agenda?	<p>En el 2004 “Se recomendó que: el Departamento de Publicaciones actualizara y acortara las historias existentes, siempre y cuando fuera apropiado, en el panfleto”La Gente Joven en AA” y que el Comité de Literatura de los Custodios añadiera historias de gente aun mas jóvenes, solicitadas por la Comunidad, para reflejar la experiencia actual y presentar dicho borrador del panfleto o un reporte del progreso de este al Comité de Literatura de la Conferencia del 2005”.</p> <p>Después de enviar un memorando a todos los miembros de la Conferencia solicitando historias de gente joven con la fecha limite de Enero1 del 2005. El coordinador nombro a un subcomité para seleccionar historias para su posible inclusión en el panfleto revisado. Para Octubre del 2004 el subcomité presento un reporte del progreso sobre la selección de las historias para el panfleto, en este reporte ellos especificaron el procedimiento bajo el cual seleccionarían las historias siendo estos los mismos procedimiento que se utilizaron la para seleccionar las historias de la Cuarta edición del Libro Grande. Para la fecha límite del 1 de Enero del 2005 se habían recibido 43 historias. El subcomité estaba complacido con la calidad y variedad de las nuevas historias. Entonces... el Comité de Literatura de los Custodios reviso y estuvo de acuerdo el mandar un reporte del progreso de este sub comité al Comité de Literatura de la Conferencia para su consideración; incluyendo la siguiente sugerencia”</p> <p>Que 16 páginas adicionales se adhieran a la propuesta versión revisada del propuesto panfleto y que este incluya las actuales historias revisadas y 8 nuevas historias por un total de 19 historias. Nota: con el costo actual de producción, el incluir 16 paginas resultaría en un incremento de \$.04 en el costo de producción del panfleto.</p> <p>Si en el 2005 La Conferencia aprueba la expansión del panfleto, este Comité enviaría las historias actuales y 8 nuevas historias sin editar para que el Departamento de Publicaciones presente un borrador para someterlo a revisión y consideración por el Comité de Literatura de los Custodios del 2005 y luego al Comité de Literatura de la Conferencia del 2006.</p>
¿Qué el delegado necesita saber?	Siendo este solamente la revisión del reporte del progreso, probablemente no es necesario el obtener la conciencia de nuestros grupos en este Tópico

Comité de la Conferencia: Literatura —Punto D

Tópico de la Agenda	Revisar el informe de los custodios de la marcha de los trabajos en la tercera edición en español del Libro Grande, <i>Alcohólicos Anónimos</i>.
Contexto Histórico; ¿Por qué está en la agenda?	<p>En el 2004 una Acción Recomendable de la Conferencia recomendó que: “Un borrador de la Tercera versión del Libro Grande en español, Alcohólicos Anónimos, sea creado por el Comité de Custodios de Literatura y que un reporte del progreso sea presentado al Comité de Literatura de la Conferencia. El contenido y el procedimiento para la selección de las historias esta disponible en el material de antecedentes. Como resultado, en Agosto del 2004, la solicitud de historias en español fue enviada vía correo a todos los miembros de la Conferencia, MCDC Hispano-parlantes, Coordinadores de Comités de Literatura, a todas las Oficinas Centrales e Intergrupos y a todas las OSGs de los países de habla española con la fecha limite del 1 de Septiembre del 2005. Solamente 4 historias en español; han sido recibidas hasta ahora, en el mismo mes la solicitud de resumes para aquellos que quieran ser parte del subcomité encargado de la selección de las historias fueron enviadas vía correo, con la fecha limite para el 1 de Noviembre del 2004. 31 resumes fueron recibidos; después de revisar los resumes y entrevistar a 5 candidatos de US y Canadá. El 29 de Enero el Coordinador del Comité de Literatura de los Custodios anuncio la selección de dos miembros de AA, bilingües. Oscar Aguirre (Houston) y Cesar Borri (Puerto Rico) para participar en el subcomité de selección de las historias. Este subcomité de la tercera edición del Gran Libro seguirá reuniéndose y reportando al Comité de Literatura de los</p>

	Custodios del 2005 y al Comité de Literatura de de la Conferencia del 2006.
¿Qué el delegado necesita saber?	Ya que esto es para revisión del progreso solamente, probablemente no sea necesario el de obtener la conciencia de los grupos al respecto. Historias siguen siendo solicitadas para su consideración

Comité de la Conferencia: **Literatura** —Punto E

Tópico de la Agenda	Considerar el texto revisado de la sección titulada “Apadrinamiento en el servicio” en el folleto “Preguntas y respuestas acerca del apadrinamiento.”
Contexto Histórico; ¿Por qué está en la agenda?	En el año 2004, se recomendó que: el Comité de Literatura de los Custodios amplíe la sección titulada “Patrocinio en el Servicio” en la página 28 del panfleto “Preguntas y Respuestas sobre el Patrocinio” para así reflejar la actual experiencia compartida y presentar un borrador enmendado al Comité de Literatura de la Conferencia del 2005 para su consideración”..... En el mes de Enero del 2005, el Comité de Literatura de los Custodios discutió el texto enmendado presentado por el Departamento de Publicaciones y acordó enviar dicho texto enmendado al Comité de Literatura de la Conferencia del 2005 para su consideración. BORRADOR está disponible en el material de antecedentes
¿Qué el delegado necesita saber?	¿Qué piensas sobre la sección enmendada “Patrocinio en el Servicio” que estan proponiendo? ¿Tienes alguna sugerencia sobre como se puede mejorar, para que más miembros se den cuenta de este recurso valioso?

Comité de la Conferencia: **Literatura** —Punto F

Tópico de la Agenda	Considerar el folleto revisado en formato de historieta titulado “Le sucedió a Alicia.”
Contexto Histórico; ¿Por qué está en la agenda?	Como resultado de una Acción Recomendable del Comité de Literatura de la Conferencia del 2003, se elaboró un borrador (manuscrito) para reemplazar el panfleto “Lo que le Ocurrió a Alicia” (tira cómica). Dicho Comité le envió el borrador al Comité de Literatura de la Conferencia del 2004 y éste, en el 2004, le pidió al Departamento de Publicaciones que presentara un borrador del cuento al Comité de Literatura de la Conferencia del 2005 para su consideración después que los Custodios la hayan revisado. El cuento es sobre una empleada, madre soltera, que se involucra en un incidente de trancito “manejar bajo la influencia”; luego, es introducida a AA. En Enero del 2005, el Comité de Literatura de los Custodios revisó el panfleto (borrador) y con gusto, se lo envía al Comité de Literatura de la Conferencia del 2005. BORRADOR está disponible en el material de antecedentes.
¿Qué el delegado necesita saber?	¿Cumple el borrador final con los deseos de la Acción Recomendable de la Conferencia del 2003 de reemplazar el panfleto? ¿Hay algunas consideraciones o sugerencia de cómo este borrador pudiera ser mejorado?

Comité de la Conferencia: **Literatura** —Punto G

Tópico de la Agenda	Revisar borrador del folleto revisado “El Grupo de A.A.”
Contexto Histórico; ¿Por qué está en la agenda?	En el año 2003, fué recomendado iniciar una revisión completa del “Panfleto del Grupo AA” y traer un borrador al Comité de Literatura de la Conferencia del 2004 para su consideración. Se les envió cartas a todos los miembros de la conferencia pidiendo sugerencias para actualizaciones. En Octubre del 2004 el subcomité presento el borrador a los Custodios y después que estos revisaron el contenido del borrador ellos estuvieron de acuerdo en enviar dos borradores, uno con las anotaciones que el subcomité hizo y el otro sin dichas anotaciones, al Comité de Literatura de la Conferencia del 2005 para su consideración. En la ultima reunión de de la Junta de Servicios Generales en Enero del 2005 el Comité estuvo de acuerdo en enviar el borrador solamente a los miembros del Comité

	de Literatura de la Conferencia antes de la reunión de la Conferencia de Servicios Generales. Si el borrador enviado en Octubre del 2004 es aprobado por la Conferencia del 2005 ellos sugirieron que; la OSG provea a todos los miembros de la Conferencia el borrador acuatizado antes del reporte del Comité de Literatura de la Conferencia del 2005 a la 55ava Conferencia de Servicios Generales y que todas las copias del borrador final sean regresadas al cuarto de trabajo de la Conferencia antes que termine la Conferencia.
¿Qué el delegado necesita saber?	Ya que el borrador final del panfleto “El Grupo de AA” estará solamente disponible para el Comité de Literatura de la Conferencia, y posiblemente a los otros miembros de las Conferencia, no será necesario el obtener la conciencia de los grupos sobre este Tópico.

Comité de la Conferencia: **Literatura** —Punto H

Tópico de la Agenda	Considerar texto revisado para la sección titulada “el Grapevine de A.A.:" en el folleto “Su Oficina de Servicios Generales.
Contexto Histórico; ¿Por qué está en la agenda?	El Comité de Custodios de Literatura, en consulta con la Junta de Directores del Grapevine, revisó la sección titulada “The AA Grapevine” para revisión y asegurar que refleje prácticas actuales y su veracidad. El Comité de Custodios estuvo de acuerdo de enviar el texto revisado al Comité de Literatura de la Conferencia para su consideración. Hay una copia en el Material de Antecedentes
¿Qué el delegado necesita saber?	Los cambios sugeridos son solamente para “limpiar” el panfleto y asegurar que contenga solamente las practicas actuales en el Grapevine. ¿Tienes alguna otra sugerencia de cómo este panfleto pudiera mejorarse?

Comité de la Conferencia: **Literatura** —Punto I

Tópico de la Agenda	Considerar una sugerencia de crear un publicación que trate de las inquietudes de los miembros que llevan mucho tiempo sobrio.
Contexto Histórico; ¿Por qué está en la agenda?	Usando el proceso de la Conferencia, un grupo individual trajo esta moción al Distrito y luego al Área y ahora a la Conferencia. El grupo deja la forma de esta publicación (Panfleto, libreto o libro) a la discreción del Comité de Custodio y al Comité de la Conferencia
¿Qué el delegado necesita saber?	¿Crees tu que una publicación dirigida al miembro AA con bastante tiempo de sobriedad pudiera ser de beneficio? ¿Existe una necesidad? ¿Debería de ser esta una publicación de AAWS o de la Grapevine?

Comité de la Conferencia: **Literatura** —Punto J

Tópico de la Agenda	Considerar una sugerencia de reemplazar el término “preferencia sexual” por “orientación sexual” en el folleto “A.A. para los alcohólicos gay/lesbianas.”
Contexto Histórico; ¿Por qué está en la agenda?	Un miembro hizo referencia a un comentario publicado en el New York Times (Estilos). Que “preferencias sexuales” conlleva la disputada implicación que la sexualidad es un asunto de escogencia personal. Citar la orientación sexual de una persona solamente cuando sea pertinente y su pertinencia sea clara al lector.
¿Qué el delegado necesita saber?	¿Estas de acuerdo que el termino “preferencia sexual” debería de ser reemplazado por “orientación sexual” como un termino mas apropiado para nuestros tiempos? ¿Pudiera este cambio hacer del panfleto mas aceptable para aquellos que quisieran leerlos?

Comité de la Conferencia: **Literatura** —Punto K

Tópico de la Agenda	Hablar sobre una solicitud de revisar el índice de contenido del libro <i>Vi-viendo sobrio</i> que consista en crear secciones tituladas “unidad”, “servicio” y “recuperación” e incluir un subtítulo en cada capítulo.
---------------------	--

Contexto Histórico; ¿Por qué está en la agenda?	Una de las Área propuso modificar el libro “Viviendo Sobrio”. La propuesta se enfoca solamente en la Tabla de Contenido de esta publicación tan usada... hay muchos encabezados sin ninguna razón obvia del como y por que cada sección del libro aparece o donde aparece. Para ayudar a resolver este asunto. Y para hacer el uso de este texto mas fácil, hay dos consideraciones que ver: Dividir los tópicos en tres secciones – “Unidad, Servicio y Recuperación”, e incluir una línea descriptiva o un resumen bajo el titulo de cada capitulo para informar mejor al lector a cerca de lo que ese capitulo en particular trata.
¿Qué el delegado necesita saber?	¿Necesitan ser organizadas la colección de historias cortas del libro “Viviendo Sobrio”? ¿Al ser organizadas en las tres propuestas categorías haría el libro mas fácil de comprender? ¿Cual seria el beneficio al hacer esto? ¿Quiénes son los lectores que leen este libro?